



INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

La presente per informarLa che nell'ambito del progetto "Treno della Memoria", previo il Suo consenso, verranno trattati i Suoi dati personali nel pieno rispetto della vigente normativa nazionale e comunitaria in materia di trattamento dei dati personali.

Ai sensi dell'art. 13 del REGOLAMENTO UE 679/2016 La informiamo che:

1. **Finalità del trattamento:** Il trattamento dei dati personali è finalizzato al perseguimento delle seguenti finalità:

- a) per l'assolvimento degli obblighi contrattuali o per l'acquisizione di informative precontrattuali (relativamente alla partecipazione al progetto "TRENO DELLA MEMORIA"), nonché per informazioni relative a richieste dell'interessato nell'ambito dei servizi offerti dal titolare;
- b) per l'adempimento degli obblighi previsti da leggi, da regolamenti e dalla normativa comunitaria nonché da disposizioni impartite da autorità a ciò legittimate e da organi di vigilanza e controllo;
- c) previo consenso dell'interessato, per svolgere attività di *marketing* ossia attività di promozione commerciale di prodotti e/o servizi offerti dalla Cooperativa attraverso l'invio di comunicazioni informative e promozionali via e-mail, sms, mms, fax, inclusa la newsletter, nonché attraverso modalità tradizionali quali l'invio di posta cartacea e/o l'uso del telefono e/o attraverso le pagine ufficiali del titolare sui social network;
- d) previo consenso dell'interessato, per il perseguimento di finalità di informativa o pubblicizzazione delle attività promosse e svolte dalla Cooperativa, potranno essere eseguite riprese video e fotografiche che potranno essere oggetto di pubblicazione sul Sito internet e sulle pagine dei principali social network del Titolare del trattamento, sull'intranet aziendale, su dépliant informativi/pubblicitari, su carta stampata e/o su qualsiasi altro mezzo di diffusione.

2. **Categoria di dati raccolti:** I dati personali raccolti rientrano nella categoria dei dati personali identificativi (quali nome e cognome, numero di telefono, indirizzo e-mail) nonché le informazioni che consentono l'identificazione dei soggetti interessati attraverso suoni e immagini (foto e/o video).

Inoltre, potranno essere trattati anche dati appartenenti a categorie particolari di dati personali in quanto idonei a rivelare lo stato di salute dell'interessato quali, a titolo esemplificativo, quelli esplicitati verbalmente dallo stesso interessato e/o contenuti in certificati medici che l'interessato stesso dovesse inoltrare al titolare del trattamento, quelli relativi ad eventuali richieste di diete speciali (per motivi etico-religiosi o per patologie/ allergie/ intolleranze), nonché quelli relativi ad eventuali richieste di assistenza personalizzata.

3. **Base giuridica del trattamento:** Il trattamento dei dati per le finalità indicate al punto 1 lett. a) e b) della presente informativa è svolto lecitamente, in quanto:

- è effettuato in esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dell'interessato stesso;
- è necessario per adempiere un obbligo legale incombente sul Titolare del trattamento (in relazione agli obblighi previsti da leggi, da regolamenti e dalla normativa comunitaria, nonché agli obblighi in materia fiscale e contabile).

Il trattamento dei dati per le finalità indicate al punto 1 lett. c) e lett. d) sarà svolto esclusivamente laddove l'interessato abbia espresso il suo specifico consenso per ciascuna finalità.

I dati appartenenti a quelle che la legge definisce "categorie particolari" saranno trattati solo previo consenso esplicito, conformemente a quanto previsto dall'art. 9, comma 2, lett. a) GDPR.

4. **Modalità di trattamento dei dati:** Il trattamento dei dati avviene mediante strumenti cartacei ed informatici con logiche strettamente correlate alle finalità stesse e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi. In particolare la informiamo che i suoi dati sono:

- trattati in modo lecito, corretto e trasparente;
- raccolti per le finalità sopra determinate, esplicite e legittime, e successivamente trattati in modo che non sia incompatibile con tali finalità;
- adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario rispetto alle finalità per le quali sono trattati («minimizzazione dei dati»);
- esatti e, se necessario, aggiornati, cancellati e/o rettificati;
- conservati in una forma che consenta la sua identificazione per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati;
- trattati in maniera da garantire un'adeguata sicurezza dei dati personali, compresa la protezione, mediante misure tecniche e organizzative adeguate, da trattamenti non autorizzati o illeciti e dalla perdita, dalla distruzione o dal danno accidentali.

5. **Comunicazione, diffusione dei dati e profilazione:** Per il perseguimento delle finalità indicate i dati dell'interessato potranno essere comunicati esclusivamente ai seguenti soggetti: istituti di credito per l'eventuale gestione di incassi e pagamenti derivanti dall'esecuzione di contratti; società o soggetti terzi incaricati di servizi di stampa, imbustamento, spedizione e/o consegna di documenti; corrieri e spedizionieri di servizi postali; società, consulenti o professionisti eventualmente incaricati della installazione, della manutenzione, dell'aggiornamento e, in generale, della gestione dei sistemi informativi e non del titolare; società di recupero, cessione e tutela del credito; studi professionali e di consulenza legale, fiscale, commerciale, del lavoro e organizzativa; collaboratori aziendali e dipendenti incaricati dei trattamenti; nonché a quei soggetti ai quali la comunicazione risulti necessaria o funzionale al corretto adempimento degli obblighi contrattuali assunti, nonché degli obblighi derivanti dalla legge o che hanno accesso ai dati personali in forza di provvedimenti



normativi o amministrativi. Per il perseguimento delle finalità indicate al punto 1 lett. d) i dati dell'interessato potranno essere pubblicati sul Sito web del Titolare del trattamento, sui principali *social network*, su *dépliant* informativi/pubblicitari, su carta stampata e/o su qualsiasi altro mezzo di diffusione.

Tali soggetti, ove presenti, svolgono la funzione di Responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del Trattamento. L'elenco completo dei responsabili è comunque disponibile presso la sede della Cooperativa e per reperirlo è sufficiente rivolgersi al Titolare di seguito indicato.

6. **Diffusione dei dati e profilazione:** Per il perseguimento delle finalità indicate i dati dell'interessato non saranno soggetti a diffusione né ad alcun processo decisionale interamente automatizzato, ivi compresa la profilazione.
7. **Trasferimento all'estero:** I dati personali non sono trasferiti fuori dal territorio dell'Unione Europea. Se necessario, per ragioni di natura tecnica o operativa, il Titolare potrebbe trasferire i dati dell'interessato verso paesi al di fuori dell'Unione Europea o organizzazioni internazionali per i quali esistono decisioni di adeguatezza della Commissione Europea, ovvero sulla base di adeguate garanzie fornite dal Paese in cui i dati devono essere trasferiti o sulla base delle specifiche deroghe previste dal Regolamento.
8. **Obbligatorietà/facoltatività del conferimento dei dati:** Ferma l'autonomia personale dell'interessato, il conferimento dei dati personali, può essere:
 - obbligatorio per le finalità di cui al punto 1 lett. a) e b) in quanto strettamente necessario alla gestione ed esecuzione dei rapporti contrattuali in essere ovvero in corso di costituzione, ovvero per l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su Sua richiesta;
 - obbligatorio per le finalità di cui al punto 1 lett. a) e lett. b) in relazione agli obblighi previsti da leggi, da regolamenti e dalla normativa comunitaria nonché da disposizioni impartite da autorità a ciò legittimate e da organi di vigilanza e controllo, nonché agli obblighi in materia fiscale e contabile;
 - facoltativo per le finalità di cui al punto 1 lett. c) e lett. d);
 - facoltativo ma necessario per consentire una partecipazione sicura e adeguata al progetto, per quanto riguarda i dati appartenenti a categorie particolari (art. 9 GDPR). In caso di mancato conferimento dei dati appartenenti a categorie particolari (es. informazioni sanitarie o alimentari), la Cooperativa non potrà garantire l'adozione di misure organizzative specifiche o di assistenza personalizzata eventualmente necessarie per la partecipazione in sicurezza alle attività del progetto.
9. **Rifiuto di conferimento dei dati:** L'eventuale rifiuto da parte dell'interessato di conferire dati personali per le finalità indicate al punto 1 lett. a) e lett. b) della presente informativa comporta l'impossibilità di procedere alla corretta e completa esecuzione del contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su sua richiesta.
 Il rifiuto da parte dell'interessato di conferire dati personali per le finalità indicate al punto 1 lett. c) e lett. d) non comporta, invece, alcuna conseguenza sui rapporti contrattuali in essere ovvero in corso di costituzione, ma preclude esclusivamente la possibilità per il Titolare di svolgere le attività ivi indicate.
 Il rifiuto da parte dell'interessato di conferire dati particolari non pregiudica la partecipazione al progetto, ma potrebbe limitare la possibilità per la Cooperativa di adottare misure organizzative idonee a garantire la sicurezza e l'assistenza dell'interessato.
10. **Periodo di conservazione dei dati:** I dati personali saranno conservati in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati, e comunque nel rispetto degli obblighi di legge relativi ai tempi di conservazione dei dati (accertamenti fiscali e termini di prescrizione per l'esercizio dei diritti), fatta salva la necessità del Titolare di conservarli per un periodo maggiore a seguito di richiesta da parte delle autorità competenti o, comunque, per far valere o difendere un diritto in sede giudiziaria (in tal caso i dati personali saranno conservati per tutto il tempo necessario al conseguimento di tale finalità).
 Per le finalità di cui al punto 1 lett. c) e lett. d) i dati saranno conservati sino alla revoca del consenso e/o all'esercizio del diritto di opposizione da parte dell'interessato.
11. **Diritti dell'interessato:** l'interessato potrà rivolgersi al Titolare del trattamento per far valere i propri diritti, così come previsti dal Regolamento, ed in particolare ha il diritto di:
 - di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano e di opporsi al loro trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei dati;
 - di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
 - di conoscere la fonte da cui hanno origine i dati personali e, se del caso, l'eventualità che i dati provengano da fonti accessibili al pubblico;
 - di ottenere dal titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano e in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle seguenti informazioni:
 - le finalità del trattamento e le categorie di dati personali in questione;
 - i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali;
 - quando possibile, il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;



- di chiedere al titolare del trattamento la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento;
 - qualora i dati non siano raccolti presso l'interessato, tutte le informazioni disponibili sulla loro origine; sull'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione e, almeno in tali casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'interessato;
 - di ottenere, tenuto conto delle finalità del trattamento, l'integrazione dei dati personali incompleti, anche fornendo una dichiarazione integrativa;
 - di ottenere dal titolare del trattamento la cancellazione dei dati personali che lo riguardano senza ingiustificato ritardo;
 - di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento nel caso in cui contesti l'esattezza dei dati personali, o si opponga alla cancellazione dei dati, o – benché il titolare non ne abbia più bisogno ai fini del trattamento – i dati siano necessari all'interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria, o si sia opposto al trattamento effettuato dal titolare per il perseguimento di un proprio interesse legittimo;
 - di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che lo riguardano e di trasmettere tali dati a un altro titolare del trattamento senza impedimenti da parte del titolare del trattamento cui li ha forniti (cd. diritto alla portabilità dei dati);
 - di opporsi in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che lo riguardano (quando il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare, oppure quando il trattamento è necessario per il perseguimento di un legittimo interesse del titolare), compresa la profilazione sulla base di tali disposizioni, nonché di opporsi al trattamento dei dati effettuato per finalità di marketing diretto.
12. **Il Titolare del trattamento** è BABEL COOPERATIVA SOCIALE S.C.S., in persona del legale rappresentante pro tempore, con sede legale in Corso Regina Margherita 155, 10122 Torino (TO).
13. **Responsabile della protezione dei dati:** il titolare del trattamento ha provveduto alla nomina del Responsabile della protezione dei dati che può essere contattato all'indirizzo dpo@coopbabel.it
14. **Esercizio dei diritti:** I diritti di cui sopra potranno essere esercitati con richiesta scritta rivolta al Titolare del trattamento via lettera raccomandata, o anche a mezzo posta elettronica all'indirizzo e-mail info@coopbabel.it

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

PER I/LE MAGGIORENNI:

Io sottoscritto/a _____ (nome e cognome), presa visione dell'informativa concernente il trattamento dei dati personali:

PER I/LE MINORENNI:

Io sottoscritto/a _____ (nome e cognome) genitore di _____ (nome e cognome), presa visione dell'informativa concernente il trattamento dei dati personali:

☐ PRESTO IL CONSENSO ☐ NON PRESTO IL CONSENSO

al trattamento dei dati che la legge identifica come "particolari" in quanto idonei a rivelare lo stato di salute dell'interessato (es. informazioni relative alla salute o ad esigenze alimentari specifiche), per le finalità indicate nella suesposta informativa.

☐ PRESTO IL CONSENSO ☐ NON PRESTO IL CONSENSO

al trattamento dei miei dati per finalità di promozione commerciale di prodotti e/o servizi offerti dalla Cooperativa attraverso l'invio di comunicazioni informative e promozionali via e-mail, sms, mms, fax, inclusa la newsletter, nonché attraverso modalità tradizionali quali l'invio di posta cartacea e/o le chiamate tramite operatore (punto 1 lett. c)).

☐ PRESTO IL CONSENSO ☐ NON PRESTO IL CONSENSO

a titolo gratuito, senza limiti di tempo, anche ai sensi degli artt. 10 e 320 cod.civ. e degli artt. 96 e 97 legge 22.4.1941, n. 633 (Legge sul diritto d'autore), alla pubblicazione e/o diffusione in qualsiasi forma delle immagini sul sito internet della Cooperativa, sui principali social network, su dépliant informativi/pubblicitari, su carta stampata e/o su qualsiasi altro mezzo di diffusione, nonché autorizza la conservazione delle foto e dei video stessi negli archivi informatici della Cooperativa e prende atto che la finalità di tali pubblicazioni sono meramente di carattere informativo ed eventualmente promozionale (punto 1 lett.d)).